

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 1 August 2021

Dum clamarem: The Tenth Sunday after Pentecost

High Mass at 9:15 a.m. (Missal of 1962)

Hymn: *O wondrous type!*



1. O wondrous type! O vision fair
Of glory that the Church may share,
Which Christ upon the mountain shows,
Where brighter than the sun He glows!
2. With Moses and Elijah nigh,
Th'incarnate Lord holds converse high;
And from the cloud the Holy One
Bears record to the only Son.
3. With shining face and bright array,
Christ deigns to manifest today
What glory shall be theirs above,
Who joy in God with perfect love.
4. And faithful hearts are raised on high
By this great vision's mystery;
For which in joyful strains we raise
The voice of prayer, the hymn of praise.

Text: *Cælestis formam gloriæ*, 15th C.; trans. J. M. Neale (1818-66)

Tune: *Wareham*, William Knapp (1698-1768)

Ordinary of the Mass:

KYRIE XI: *Adoremus* hymnal, #218

GLORIA XI: green cards at the back of the church

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

SANCTUS AND AGNUS XI: *Adoremus* hymnal, #s 219 & 220

Motets: *O Sanctissima*

O sanctissima, o piissima,
dulcis Virgo Maria!
Mater amata, intemerata,
ora, ora pro nobis.
Virgo, respice, Mater, aspice;
audi nos, o Maria!
Tu medicinam portas divinam;
ora, ora pro nobis.

Sicilian melody
arr. Healey Willan (1880-1968)

*O most holy, o most loving,
sweet Virgin Mary!
Beloved Mother, undefiled,
pray, pray for us.
O Virgin, look upon us; O Mother,
care for us; hear us, o Mary!
Thou dost bring divine medicine;
pray, pray for us.*

Ave verum Corpus

Ave verum Corpus, natum
Ex Maria Virgine,
Vere passum, immolatum
In cruce pro homine.
Cujus latus perforatum
Fluxit aqua et sanguine;
Esto nobis prægustatum
Mortis in examine.
O Jesu dulcis! O Jesu pie,
O Jesu, Fili Mariæ.

Flor Peeters (1903-1986)

*Hail, true Body, truly born
Of the Virgin Mary mild,
Truly offered, racked and torn
On the Cross, for man defiled,
From whose love-pierced, sacred side
Flowed Thy true Blood's saving tide:
Be a foretaste sweet to me
In my death's great agony,
O Thou loving, gentle One,
Sweetest Jesus, Mary's Son.*

attr. Pope Innocent III (1160-1216),
trans. E. F. Garesche, S.J. (1877-1960)

Organ: *Liebster Jesu, wir sind hier*, BWV 731

Prelude in C major, BWV 545/1

Johann Sebastian Bach

J. S. Bach

Vespers this afternoon

Today we will sing Vespers at 4:00 p.m. Please join us! All are welcome.

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 1 August 2021

Deus in adjutorium: The Eighteenth Sunday in the Season of the Year
Sung Mass at 11:00 a.m. (Roman Missal of 2010)

VOLUNTARY: *Liebster Jesu, wir sind hier*, BWV 731
("Dearest Jesus, we are here")

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

INTROIT

Deus, in adjutorium meum intende: Domine, ad adjuvandum me festina: confundantur et revereantur inimici mei, qui quæerunt animam meam.

Gregorian chant, mode v

Haste Thee, O God, to deliver me; make haste to help me, O Lord: let them be ashamed and confounded, that seek after my soul.
Psalm 70:1-2

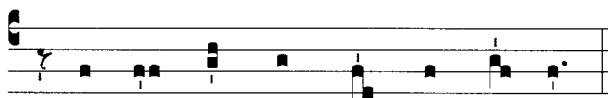
KYRIE XI

Adoremus hymnal, #218

GLORIA XI

green cards at the back of the church

PSALM



The Lord gave them bread from heav-en.

ALLELUIA



Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

CREDO III

Adoremus hymnal, # 202

OFFERTORY ANTIPHON

Precatus est Moyses in conspectu Domini Dei sui, et dixit: Quare, Domine, irasceris in populo tuo? Parce iræ animæ tuæ: memento Abraham, Isaac, et Jacob, quibus jurasti dare terram fluentem lac et mel. Et placatus factus est Dominus de malignitate, quam dixit facere populo suo.

Gregorian chant, mode viii

Moses besought the Lord his God and said: Why, O Lord, doth Thy wrath wax hot against Thy people? Turn from Thy fierce wrath; remember Abraham, Isaac, and Jacob: to whom Thou swarest to give a land flowing with milk and honey. And the Lord repented of the evil: which He thought to do unto His people.

Exodus 32:11,15,13,14

SANCTUS & AGNUS DEI XI

Adoremus hymnal, #s 219 & 220

COMMUNION ANTIPHON

Panem de cælo dedisti nobis, Domine, habentem omne delectamentum, et omnem saporem suavitatis.

Gregorian chant, mode v

Thou hast given us Bread from heaven, O Lord: having every delight, and every taste of sweetness.
Wisdom 16:20

MOTET: *Ave verum Corpus*

Ave verum Corpus, natum
Ex Maria Virgine,
Vere passum, immolatum
In cruce pro homine.
Cujus latus perforatum
Fluxit aqua et sanguine;
Esto nobis prægustatum
Mortis in examine.
O Jesu dulcis! O Jesu pie,
O Jesu, Fili Mariæ.

Flor Peeters (1903-1986)

*Hail, true Body, truly born
Of the Virgin Mary mild,
Truly offered, racked and torn
On the Cross, for man defiled,
From whose love-pierced, sacred side
Flowed Thy true Blood's saving tide:
Be a foretaste sweet to me
In my death's great agony,
O Thou loving, gentle One,
Sweetest Jesus, Mary's Son.*

attr. Pope Innocent III (1160-1216),
trans. E. F. Garesche, S.J. (1877-1960)

VOLUNTARY: *Prelude in C major*, BWV 545/1

J. S. Bach

Vespers this afternoon

Today we will sing Vespers at 4:00 p.m., followed by Benediction of the Most Blessed Sacrament. Please join us! All are welcome.